

---

**Le catalogue**  
**MICHEL**  
**pour timbres-poste**

*Introduction pour lecteurs francophones*

---

*Schwaneberger Verlag · [www.michel.de](http://www.michel.de)*

Il ne faut pas oublier que la couleur de base est placée à la fin d'un adjectif composé allemand qui désigne une nuance, pendant qu'en français elle précède les autres éléments. «Blaugrün», c'est «vert-bleu», et «bläßrot» correspond à «rouge pâle».

Bl	surcharge bleue
blau, bl.	bleu
bläß	pâle
bläulich	bleuâtre
Br	surcharge brune
braun, br., brn.	brun
bräunlich	brunâtre
Bz	surcharge bronze
chromgelb	chrome
dunkel, d., dk.	foncé
einfarbig	unicolore
G	surcharge or
Gb	surcharge jaune
gelb, gl.	jaune
gelbbraun	bistre
glänzend	brillant
goldf., goldfarbig	or
Gr	surcharge verte
Gra	surcharge grise
grau, gr.	gris
grün, grn.	vert
grünlich	verdâtre
hell, h.	clair
K	surcharge carmin
karmin, kar.	carmin
kastanienbraun	marron
kobalt, kob.	cobalt
krapprot	garance
Ku	surcharge cuivre
kupfer	cuivre
L	surcharge lilas
lachsrosa	saumon
lebhaft, lebh.	vif
leuchtend	lumineux
lila	lilas
matt	mat, terne
mehrfarbig, mfg.	polychrome
metallisch	métallique
milchig	laiteux
mittel	moyen
ocker	ocre
oliv, ol.	olive
opalgrün	vert opale
Or	surcharge orange
orange, or.	orange
preußischblau	bleu de Prusse
purpur	pourpre
R	surcharge rouge
rahmfarben	crème
rosa, ros.	rose
rot	rouge
rötlich	rougeâtre
S	surcharge noire
sämisch	chamois

scharlachrot
schiefer
schwarz, schw.
schwärzlich, schwl.
Si
siena
silbern
smaragdgrün
stumpf
tief
trüb
türkis
ultramarin, ultr.
V
violett, vio.
weiß
ziegelrot
zinnober
zweiflarbig, zfg.

écarlate
ardoise
noir
noirâtre
surcharge argentée
siène
argenté
vert émeraude
mat, terne
foncé
terne
turquois
outremer
surcharge violette
violet
blanc
rouge brique
vermillon
bicolore

#### 5.4 Les termes du papier

blau getönt	bleuté
Bogenwasserzeichen	filigrane qui apparaît une seule fois par feuille
dick	épais
dünn	mince
durchsichtig	transparent
Fabrikwasserzeichen	filigrane du producteur de papier, marque de fabrication
Faserpapier	papier avec fragments de fils de soie
farbig	coloré dans la pâte
fein	fin
fluoreszierend, fl. gefärbt	fluorescent de couleur (couleur appliquée sur la surface, verso blanc)
gegittert	quadrillé
gerippt	bâtonné
gestreift	rayé, strié
gestrichen	couché
getönt	teinté
gewöhnlich	ordinaire
glänzend	glacé
glatt	lisse
graustichig	virant vers le gris
handgeschöpft	fabriqué à la main
hell	aminé
holzfrei	sans traces de bois
holzhaltig	avec traces de bois
kartonartig	cartonné
Kollodumhaut	baudruche
Kontrollzeichen	marque de contrôle
kopfstehend	renversé
Kreidepapier	papier couché
liegend	position horizontale (du filigrane)
mittelstark	d'épaisseur moyenne
optischer Aufheller	azurant

phosphoreszierend, ph.	phosphorescent	Espagne	Spanien
Seidenfaden	fil de soie	Estonie	Estland
Seidenpapier	papier pelure	Etats Pontificaux	Kirchenstaat (Italien)
seitenverkehrt	inverti	Etats-Unis d'Amérique	Vereinigte Staaten von Amerika
stehend	position verticale (du filigrane)	Etats Confédérés d'Amérique	Konföderierte Staaten von Amerika
Waffeleinpressung, P. mit	papier gaufré	Ethiopie	Äthiopien
Wasserzeichen, Wz.	filigrane	Féroé, Iles	Färöer (Dänemark)
Wasserzeichenabart weich	variété de filigrane mou	Grande-Bretagne	Großbritannien
Zigarettenpapier	papier pelure	Grand Liban	Großlibanon (Libanon)
		Grèce	Griechenland
		Guinée Equatoriale	Äquatorial-Guinea
		Haute-Silésie	Oberschlesien
		Haute-Volta	Obervolta
		Hongrie	Ungarn
		Ingrie	Nordingermanland
		Lattaquié	Latakia
		Lettonie	Lettland
		Lituanie	Litauen
		Nations Unies	Vereinte Nationen
		Nouvelle-Calédonie	Neukaledonien
		Nouvelle-Ecosse	Neuschottland (Kanada)
		Nouvelle-Galles du Sud	Neusüdwales (Australien)
		Nouvelles-Hébrides	Neue Hebriden
		Nouvelle-Zélande	Neuseeland
		Océanie Française	Französisch-Ozeanien
		Ouganda	Uganda
		Ouzbékistan	Usbekistan
		Pays-Bas	Niederlande
		Polynésie Française	Französisch-Polynesien
		Prusse	Preußen
		République Démocra- tique Allemande	Deutsche Demokra- tische Republik (DDR)
		République Fédérale Allemande	Bundesrepublik Deutschland (BRD)
		République Centrafricaine	Zentralafrikanische Republik
		Salvador	El Salvador
		Sarre	Saargebiet, Saarland (Deutschland)
		Saxe	Sachsen
		Soudan	Sudan
		Suède	Schweden
		Suisse	Schweiz
		T. A. A. F.	Französische Gebiete in der Antarktis
		Tchad	Tschad
		Terre-Neuve	Neufundland (Kanada)
		URSS	Sowjetunion
		Vierges, Iles	Jungferninseln
		Yémen	Jemen
		Yougoslavie	Jugoslawien
		Zambie	Sambia
		Zimbabwe	Simbabwe

## 6 Glossaire géographique































Ce glossaire comprend quelques noms géographiques français et leurs traductions allemandes, dans la mesure où il y a une différence notable entre les deux langues, entraînant un classement alphabétique plus ou moins différent.

Généralement, des pays dont les noms français commencent par «C-» sont souvent classés en allemand sous «K-». On cherchera donc Crète et la Croatie sous «Kreta» et «Kroatien». Les expressions «de l'Ouest», «occidental» et «de l'Est», «oriental» se traduisent par «West-» et «Ost-». Les noms des autres points cardinaux, «Nord-» et «Süd-», peuvent pareillement s'utiliser comme préfixes, en allemand. L'Afrique du Sud est donc classée sous «Südafrika».

Afrique Occidentale Française	Französisch-Westafrika		
Allemagne	Deutschland		
Antilles Néerlandaises	Niederländische Antillen		
Arabie du Sud	Südarabische Föderation		
Arabie Saoudite	Saudi-Arabien		
Autriche	Österreich		
Aurigny	Alderney (Großbritannien)		
Bavière	Bayern		
Biélorussie	Weißrußland		
Brunswick	Braunschweig		
Cap-Vert, Iles du	Kap Verde		
Centrafricaine, République	Zentralafrikanische Republik		
Christmas, Ile	Weihnachtsinsel		
Chypre	Zypern		
Confédération de l'Allemagne du Nord	Norddeutscher Postbezirk		
Côte de l'Or	Goldküste		
Côte d'Ivoire	Elfenbeinküste		
Royaume des Deux-Siciles	Neapel (Italien)		
Djibouti	Dschibuti		
Egée, Iles de la mer	Ägäische Inseln		
Egypte	Ägypten		
Emirats Arabes Unis	Vereinigte Arabische Emirate		
		Saxe	Sachsen
		Soudan	Sudan
		Suède	Schweden
		Suisse	Schweiz
		T. A. A. F.	Französische Gebiete in der Antarktis
		Tchad	Tschad
		Terre-Neuve	Neufundland (Kanada)
		URSS	Sowjetunion
		Vierges, Iles	Jungferninseln
		Yémen	Jemen
		Yougoslavie	Jugoslawien
		Zambie	Sambia
		Zimbabwe	Simbabwe

## 7 Terminologie philatélique générale et abréviations courantes

Cette liste comprend un certain nombre de mots et expressions du vocabulaire philatélique allemand avec leurs correspondances françaises. Elle est nécessairement incomplète et ne peut pas tenir compte de certains synonymes ainsi que des mots très communs qu'on trouvera dans n'importe quel dictionnaire de poche. Les abréviations sont celles des catalogues MICHEL.

	couleur qui apparaît sous la lampe UV		bloc de quatre cotations impossible non dentelé sur trois côtés
	indique l'existence d'entiers postaux avec timbre identique aux timbres mobiles	Udr	
	annulation fiscale	Ul, Uo, Ur, Uu	non dentelé à gauche, en haut, à droite, en bas
	timbres percés d'un trou à titre d'annulation	Us, Uw	non dentelé verticalement, horizontalement
	annulation par trait de plume	Uzw	non dentelé sur deux côtés
	autre annulation particulière	Abart	variété
	oblitération spéciale (timbre à date spécial)	abgelöst	décollé
	oblitération par cachet à date ordinaire du jour	Abklatsch	impression recto-verso
	non dentelé	Abschlag	frappe (d'un cachet), remise (prix)
	poste aérienne	Absenderfreistempel	affranchissement mécanique, empreinte de machine à affranchir
	tête-bêche	Abstand	intervalle
	surcharge (signe répété ou renversé pour surcharges doubles ou renversées)	Achteckstempel	cachet octogonal
	neuf avec pleine gomme originale avec charnière	Aktenlochung	perforation d'archives
	neuf avec pleine gomme originale sans charnière	allseitig	sur tous les côtés
	neuf avec gomme partielle	amtlich	officiel, officiellement
	neuf sans gomme	angeschnitten	touché, court de marge
	avec oblitération postale	Anhängsel	vignette attenante
	avec oblitération de complaisance	Ankunftsstempel	cachet d'arrivée
	sur lettre	Annahmeschluß	date de clôture
	sur fragment	Anordnung, enge	arrangement serré
	coupé en deux obliquement	Ansichtskarte	carte postale illustrée
	faux ou truquages pour tromper les collectionneurs	Antwortkarte	carte-réponse
	faux pour servir	Antwortschein	coupon-réponse
	oblitération fausse ou truquée	Attest	certificat d'expertise
	dentelure inversée	Aufdruck	surcharge
	dessinateur	Aufdruckfarbe	couleur de la surcharge
	graveur	Auflage	tirage
	réimpression officielle	Ausführung	style, modèle
	réimpression privée	Ausgabe	émission
		Ausgabestempel	cachet de distribution
		Ausland	étranger
		Auslandspostamt	bureau de poste à l'étranger
		Ausschnitt	coupure
		außer Kurs	démonétisé
		Ausstellung	exposition
		Automatenmarke, ATM	timbre de distributeurs
		Bahnpost	poste ferroviaire
		Balken	barre
		Band	ruban ; tome, volume
		Barfrankatur	taxe perçue en numéraire
		Bedarfsbrief	lettre ayant circulé, sans influence philatélique
		behandelt	apparente
		beidseitiger Druck	traité, réparé (p. ex. gomme)
		berichtigt	impression recto et verso
		berührt	corrigé
			touché

Besetzung	occupation	echt	authentique
Bildpostkarte	carte postale illustrée (entier postal)	Eckbuchstabe	lettre au coin d'un timbre
Binder	reliure	Eckrandstück	coin de feuille
Block, Bl.	bloc-feuillet, bloc de timbres (de quatre, de six)	Eckschaden	coin abîmé
Bogen	feuille, planche	EGK West	catalogue MICHEL des entiers postaux d'Europe de l'Ouest
Bogenecke	coin de feuille	EGK Ost	catalogue MICHEL des entiers postaux d'Europe de l'Est
Bogenecke mit Druckdatum	coin daté	Eilmarke	timbre pour exprès
Bogenfeld	case	Eingangsstempel	cachet d'entrée
Bogenrand	bord de feuille	einfarbig	unicolore
breit	large	Einschreibmarke	timbre pour envois recommandés
Brief	lettre, enveloppe, pli	Einschreibzettel	étiquette de recomman- dation
Briefkasten	boîte aux lettres	einseitig	sur un côté
Briefkastenleerung	levée	Einsteckbuch	classeur
Briefkopf, gedruckter	en-tête imprimé	einzeilig	sur une ligne
Briefmarke	timbre-poste	Einzel frankatur, EF	timbre seul sur lettre
Briefstück	fragment	Einzelmarke	timbre isolé
Briefträger	facteur	Eisenbahnmarke	timbre ferroviaire
Briefumschlag	enveloppe	Eisenbahnpaketmarke	timbre pour colis trans- portés par chemin de fer
Briefvorderseite	devant de lettre	EK West, Europa- Katalog West	catalogue MICHEL d'Europe de l'Ouest
Buchdruck, Bdr.	typographie	EK Ost, Europa- Katalog Ost	catalogue MICHEL d'Europe de l'Est
Buchstabe	caractère, lettre	Entwerfer	dessinateur
Bug	pli	entwertet	annulé
büßig	comportant des plis	Entwurf	dessin
Büroklammer	trombone	Ergänzungswert, Erg.-Wert	timbre complémentaire
Datumstempel	cachet à date, timbre à date	Erstflug	premier vol
Dauerserie	série courante	Ersttag	premier jour d'émission
Dienstmarke	timbre de service	Ersttagsblatt, ETB	feuillelet «premier jour», document postal
DK, Deutschland- Katalog	catalogue MICHEL d'Allemagne	falsch	faux
Doppeldruck, DD	double impression	Falschstempel	oblitération fausse
doppelt	double	Fälschung	timbre faux
Dreiecksmarke	timbre triangulaire	Falz	charnière
Dreierstreifen	bande de trois, triptyque	Falzrest	trace de charnière
dringend	urgent	Farbampel	points de couleur pour contrôle dans le bord d'une feuille
Druck	impression, pression	Farbänderung	changement de couleur
Druckerei	imprimerie	Farbabart	variété de couleur
Druckfehler	erreur typographique, coquille	Farbfehldruck	erreur d'encrage
Druckprobe	épreuve, essai d'impri- merie	Federzug, entfernter Federzugentwertung	trait de plume effacé
Druckvermerk	signature (normalement en bas sur un timbre)	Fehldruck, F	oblitération à la plume
Druckzufälligkeit	variété accidentelle (mineure)	fehlend	erreur d'imprimerie
DSK, Deutschland- Spezial-Katalog	catalogue MICHEL spécialisé d'Allemagne	Fehlfarbe	omis
Durchgangsstempel	marque de transit, cachet de transit	Fehlliste	couleur erronée
Durchlochung	perforation	Feld	mancolliste
Durchstich	perçage (en lignes)	Feldpost	case
Durchstich, bogen- förmiger	perçage en arcs	Firmendurchlochung	poste de campagne
Durchstich, farbiger	perçage en lignes colorées	fiskalisch	perforation privée
durchstochen	percé		fiscal

Flugpost, Flp. Flugpostmarke, Flp.-Marke Fluorstreifen Frankatur frankaturgültig	poste aérienne timbre pour la poste aérienne barre fluorescente affranchissement valable pour l'affranchis- sement	Kehrdruck Kleinbogen, Klb.	tête-bêche petite feuille (10 timbres ou moins) série de petites feuilles petit format code de référence d'un dessin
Freimarke	timbre ordinaire, timbre d'usage courant	Kodierung kopfstehend Kreisstempel Kriegsmarke Kurszeit	codage renversé cachet circulaire timbre de guerre période de validité
ganzflächig Ganzsache gebraucht Gebrauchsspur Gebühr gedruckt Gefälligkeitsstempel	sur toute la surface entier postal usé, oblitéré trace visible de l'usure taxe imprimé oblitération de complai- sance	Landzusteller Langstempel Lettersetdruck, Ldr.	facteur rural griffe linéaire impression letterset, typographie indirecte espace blanc cachet du dernier jour de validité postale
gefaltet geprüft geschnitten gestempelt, gest. gezähnt, gez. glänzend Großformat gültig Gummi, Gummierung Gummiriffelung Gummistempel	plié signé non dentelé oblitéré dentelé brillant grand format valable gomme, gommage cannelure de la gomme cachet en caoutchouc	Leerfeld Letzttagsstempel	cachet de dernier jour de validité postale prix d'amateur pièce d'amateur dentelure linéaire ligné
Halbierung	moitié, timbre coupé en deux	Liebhhaberpreis Liebhaberstück Linienzählung, L liniert Lokalaufdruck Lokalausgabe Luftpost Luftpostleichtbrief Lupenrand	surcharge locale émission locale poste aérienne aérogramme marge très étroite
handschriftlich Handstempel Hausauftragsnummer, HAN	manuscrit cachet à main numéro d'ordre interne de la commande de timbres	Makulatur Mangel Markenabstand	rebut d'imprimerie défaut distance entre deux tim- bres
Heftchen Heftchenblatt, H-Blatt Heftchenbogen, MHB	carnet de timbres bande-carnet feuille destinée à la confection de carnets	Markenheftchen, MH Markenrolle Maschinenstempel Maximumkarte, MK Mehrfachfrankatur, MeF	carnet de timbres roulette de timbres oblitération mécanique carte-maximum affranchissement com- posé d'au moins deux timbres pareils
Heftchendeckel Heftklammer hektographiert Hintergrund Hochformat Holzschnitt	couverture d'un carnet agrafe ronéotypé fond format vertical gravure sur bois	MICHEL-Automaten- marken-Katalog MICHEL-Farbenführer	catalogue MICHEL des timbres de distributeurs Guide MICHEL des Couleurs
Inschrift	légende, inscription	MICHEL-Abartenführer Militärpostmarke	Guide MICHEL des Variétés timbre de franchise militaire
Jahrgang, kompletter Jahrgangswertabelle	année complète tableau récapitulatif des cotes des années complètes	MiR Mischfrankatur, MiF	MICHEL-Rundschau, revue mensuelle affranchissement com- posé
Kammzählung, K Kartenbrief Kastenzählung, Ks Katastrophenpost	dentelure en peigne carte-lettre dentelure à la herse courrier accidenté	Mischzählung Muster MZK, MICHEL- Zeppelin-Katalog	dentelure combinée spécimen catalogue MICHEL des lettres transportées par Zeppelin et de la poste aérienne allemande

Nachdruck	réimpression (planches originales modifiées)	Postpreis	prix de vente au guichet reçu de la poste, billet de voiture
nachgraviert	regravé	Postschein	impression en relief
nachgummiert	regommé	Prägedruck, Pdr.	dentelure privée
Nachmarke	timbre-taxe	Privatzählung	essai d'imprimerie
Nachnahme	remboursement	Probedruck	expertise
Nachsendung	réexpédition	Prüfung	signature d'un expert
Nachverwendung	utilisation tardive	Prüfzeichen	
Nachzählung	dentelure non originale		
Nadelstich	trou d'épingle	Querformat	format horizontal
Nennwert	valeur faciale	Quittung	reçu, quittance
Netzunterdruck	burelage		
Neuaufgabe, NA	nouveau tirage	Rabattmarke	timbre-poste vendu à tarif réduit, timbre-escompte
Neudruck, ND	réimpression (planches originales)		
nicht ausgegeben	non émis	Rahmen	cadre, bordure
Nominale	valeur faciale	Rahmenlinie	ligne d'encadrement
Notausgabe	émission d'urgence	Rahmenstempel	griffe encadrée
		Rand	bord
Offsetdruck, Odr.	impression offset	Randlinie	filet
ohne Gummi, o. G.	sans gomme	Rastertiefdruck, RaTdr.	héliogravure
Originalgummi	gomme d'origine	Rautenstempel	losange
Ortsbrief	lettre locale	Reihe	rangée
ÖSK, Österreich-Spezial-Katalog	catalogue MICHEL	Reliefdruck, Rdr.	thermogravure
ohne Wasserzeichen, oWz.	spécialisé d'Autriche sans filigrane	Retourbrief	lettre tombée en rebut
		retuschiert	retouché
Paar	paire	Ringbinder	reliure à anneaux
Passerverschiebung	décalage (de couleurs)	Riß	déchirure, fente
Phosphorstreifen	barre phosphorescente	Rohrpost	poste pneumatique
Photoattest	certificat photo	Rolle	roulette, rouleau
Pinzette	pince	Rückseite	dos, verso
Platte, Pl.	planche	sägezahnförmig	en scie
		Sammlung	collection
Plattenfehler	erreur de gravure, planche défectueuse	Satz	série
Plattenummer	numéro de planche	schachbrettartig	arrangé en échiquier
Portofreiheitsmarke	timbre de franchise	Schalter	guichet
portogerecht	correspondant au tarif postal en vigueur	Sechseckstempel	cachet hexagonal
Portomärke	timbre-taxe	Seite	page, côté
Postamt	bureau de poste	selbstklebend	autocollant
Postanweisung	mandat-poste	Seltenheit	rareté
Postauftragsdienst	service des recouvrements	senkrecht	vertical
Postfach	boîte postale	Serife	empatement
Postfälschung	faux pour servir au détriment de la poste	Siegel	cachet de cire, sceau, scellé
postfrisch	neuf avec gomme originale intégrale sans charnière	Sonderausgabe	émission commémorative
Posthalter	maître de poste, gérant d'un petit bureau	Sonderstempel	cachet spécial
Posthorn	cor de postillon, cornet	Spendenmarke	vignette de bienfaisance
Postkarte	carte postale		privée, sans validité postale
Postkarte mit bezahlter Antwort	carte postale avec réponse payée	SSK, Schweiz-Spezial-Katalog	catalogue MICHEL spécialisé de Suisse et du Liechtenstein
postlagernd	poste restante	Staatsdruckerei	imprimerie nationale
Postleitzahl	code postal	Stahlstich	gravure sur acier
Postpaketmarke	timbre pour colis postaux	Stecher	graveur
		Steindruck, Stdr.	lithographie
		Stempel	cachet, timbre humide, oblitération
		Stempelkrone	couronne

Stempelmarke	timbre fiscal	Weltpostverein	Union Postale Universelle
Stempelpapier	papier timbré	Wert	valeur
Steuermarke	timbre fiscal	Wertaufdruck	valeur en surcharge
Stich	gravure	Wertbrief	lettre avec valeur déclarée, lettre chargée
Stichtiefdruck, StTdr.	taille-douce	Wertstempel	timbre (d'un entier postal)
Stockfleck	point de rouille, tache jaunie	Wohltätigkeitsmarke	timbre à surtaxe
Streifband	bande	Zahn, kurzer	dent rognée, dent courte
Streifen	bande de timbres	Zahnloch	trou de perforation
Streikmarke	timbre de grève	Zählung	dentelure
Stück	exemplaire, fragment	Zählungsschlüssel	odontomètre
stummer Stempel	oblitération muette	Zeichnung	dessin
Teilzählung	dentelure partielle	Zeitungsmarke	timbre pour journaux
Telegraphenmarke	timbre-télégraphe	Zensurbrief	lettre censurée
Telegraphenstempel	oblitération télégraphique	Zensurstempel	marque de censure
Telephonbillett	timbre-téléphone	Zentrierung	centrage
Telephonkarte	télécarte	Zickzackdurchstich	perçage en zigzag
Trennungslinie	ligne de séparation	Zierfeld, Zf.	vignette attenante
übereinander	avec marges de luxe	Zufallsentwertung	oblitération accidentelle
ÜK, Übersee-Katalog	catalogue MICHEL d'outre-mer	Zulassungsmarke	timbre d'admission
Umschlag	enveloppe	Zusammendruck, Zdr., Zd	timbres imprimés se tenant, combinaison de timbres
ungebraucht	neuf	zusammenhängend	se tenant
ungefaltet	non plié	Zuschlag	surtaxe, prix d'adjudication
ungestempelt	non oblitéré	Zuschlagsmarke	timbre à surtaxe
ungezähnt, U	non dentelé (accidentel)	Zustellung	distribution
ungültig	sans pouvoir d'affranchissement	Zwangszuschlagsmarke	timbre de bienfaisance (surtaxe obligatoire)
Unikat	pièce unique	Zweikreisstempel	cachet à double cercle
unregelmäßig	irrégulier	zweisprachig	bilingue
Unterdruck	fond (de sécurité), burelage	Zwischensteg	interpanneau
unzulässig	inadmis	Zwischenstegpaar	paire avec interpanneau
verblaßt	pâli, passé		
verfälscht	truqué		
Verfärbung	couleur altérée		
verkehrt	erroné, inversé, renversé		
Verspätungsmarke	timbre pour lettres en retard		
Versuchsstempel	cachet d'essai		
Verzählung	dentelure décalée		
Viererblock	bloc de quatre		
Viererstreifen	bande de quatre		
Vorausentwertung	préoblitération		
Vorderseite	recto		
Vorläufer	précurseur		
waagrecht	horizontal		
Währung	monnaie		
Walzendruck	impression par cylindre, impression rotative		
Wappen	blason, armoiries		
Wechsel	effet de commerce		
Wellenstempel	oblitération par lignes ondulées		

